

BALÁSTYAI ÚJSÁG

ÖNKORMÁNYZATI INFORMÁCIÓS HAVILAP

1996. december II. évf. 11.szám

- ÚJABB PÁLYÁZATOT NYERTÜNK
- "ÚJ RUHÁT" KAPOTT A POLGÁRMESTERI HIVATAL
- TETŐ ALATT A RENDEZVÉNYHÁZ

*Beszélgetés közös dolgainkról
Nagy Sándor polgármesterrel*

- Újabb pályázati pénzhez jutott községünk.

Korábban egy pályázatot nyújtottunk be tanterembővítés céljából, melyet az iskola tetőterében alakítanak ki. A 11 millió forintos költségvetésű munka elvégzéséhez 4,5 millió forintot elnyertünk. Most a fennmaradó összeg, 6,5 millió forint 50%-át egy másik pályázat keretéből kaptuk meg. Így a 11 millióból mintegy 7,5 millió forintnyi költséget állami pénzből tudunk finanszírozni.

- Megszépült a polgármesteri hivatal környéke.

A "rendrakás" első szakasza a sártenger megszüntetése, az aszfaltozás volt.

A következő, a német szamaritánusok segítségével a szociális gondozást segítő blokk kialakítása valósult meg, majd az épületben a vakolatjavítást, a nyílászárók kerevezését Sári János társadalmi munkában végezte el.

A festéssel a tető megjavításával, a térburkolat megoldásával az új padokkal "új ruhát" kapott a polgármesteri hivatal.

Régen volt már ilyen nagyságrendű tatarozás, felújítás. Az esküvők és az idelátogató idegenek, de nem utolsósorban magunk miatt sem mindegy, hogyan néz ki az önkormányzat épületének környéke.

- Hol tartanak a Rendezvényház munkálataival?

Most tárgyalok sportszergyártó cégekkel, mert bizonyos szerelvényeket be kell építeni, mielőtt a padlóburkolást és a többi belső munkálatot elkezdjük.

Az épület nyílászáróinak nagy részét beszerelték, és lassan zárhatóvá válik az épület. Az építőanyag lopás miatt ideiglenes riasztóberendezést szereltettünk fel a belső térbe. Télen kerül majd sor a fűtés szerelésére és a belső vakolásra.

FALUGYÜLÉS

lesz december 29-én vasárnap 14 órakor
a Hotel Orchideában.

TÉMÁJA:

Beszámoló az 1996-os évről, és tájékoztatás az
1997-es évben megvalósítandó tervekről.

KARÁCSONY

Karácsony a szeretet ünnepe. Ilyenkor ünneplőbe öltözik a lelkünk is - szoktuk mondani. Nagy a készülődés minden családban az ünnep közeledtével. Egymás elől dugdossák a családtagok az ajándékokat, hogy mindenkinek kedves meglepetés legyen, kitől, mit kap. A hagyomány szerinti ételeket tesszük ilyenkor az asztalra. A takarításon, rendrakáson kívül sok helyen a lakás feldíszítésével is kifejezhetik az ott lakók a karácsony napjainak másságát.

Ezek a kézzel fogható dolgok megadják az ünnepi hangulatot ugyan, de igazán békésen és boldogan úgy ünnepelhetünk, ha nemcsak kívül, hanem belül a lelkünkben is rendet teszünk. Ha megbocsátunk azoknak, akik ellenünk vétettek, ha a rossz gondolatunk helyébe csak jó, előremutató gondolatokat ültetünk.

Illin Klára



Decemberben megjelenik

a HUNGÁRIA KLUB magántulajdonú információs, mezőgazdasági, gazdasági, kereskedelmi kétheti újság első száma Baks, Balástya, Csengele, Forráskút, Kistelek, Ópusztaszer, Pusztaszer, Sándorfalva, Szatymaz, Zsombó híreivel.

Megvásárolható az élelmiszerboltokban, a postán és a szerkesztőségben.

Szerkesztőségünk a presszó mellett faházban található, melyet december hónapban 8-tól 12 óráig tartunk nyitva.

A lap kiadója és szerkesztője Kissné Illin Klára.

Telefonszámaink: 06-60/455-990, és a reggeli órákban a 378-377.

SZOLGÁLTATÁSAINK:

- a SZANDI fotó filmkidolgozást vállal ajándékfilmmel és Polaroid igazolványképet készít 5 perc alatt
- Dr. Kovács Ágnes ügyvéd keddi napokon fogadja ügyfeleit december 10-én és 17-én 9-től 12 óráig
- Vér Eszter közigazda, adótanácsadó december 20-án pénteken 11-től 13 óráig fogadja ügyfeleit.

A BALÁSTYAI ÚJSÁG SZERKESZTŐSÉGE IS
A HUNGÁRIA KLUB SZERKESZTŐSÉG, INFORMÁCIÓS
ÉS SZERVEZŐIRODÁBAN MŰKÖDIK.

Szeretetteljes ünnepeket kívánunk minden kedves olvasónknak!

KISGAZDA FÓRUM AZ ORCHIDEÁBAN

HOGYAN TOVÁBB MEZŐGAZDASÁG?

November 24-én községünk vendége volt Gyimóthy Géza, a FKGP országgyűlési képviselője, a parlament mezőgazdasági bizottságának alelnöke. A képviselő a helyi kisgazda szervezet vezetőjének, Erdei Sándornak a meghívására kereste fel Balástyát.

Gyimóthy Géza a mezőgazdaság mai helyzetéről, az orvosolandó problémákról beszélt a mintegy kettőszáz fős hallgatóságnak. Tartathatlannak tartotta, hogy a magyar lakosságnak legalább felét érintő agrárágazatból nemhogy nyereséget termelni, de lassan megélni sem lehet. A mezőgazdaságot nem finanszírozzák kellő mértékben. Magyarország 39 bankja közül egyik sem vállalja föl az ágazat támogatását, hosszú távú, kedvező hitelfeltételeket adva a gazdáknak. A kormány által a költségvetésben javasolt 88 milliárd forint ágazati támogatás szerinte nem old meg semmit. A párt ezért módosító indítványokkal próbálja majd ezt az összeget megnövelni. (megjegyzendő: az előző kormányjavaslat 130 milliárd forintot irányzott elő az agrárágazatnak.)

A képviselő elmondta, pártjának az a célja, hogy bármekkora összeget fordítsanak is a mezőgazdaságra, annak a termelő kapja meg minél nagyobb hányadát. Életképes

családi magángazdaságokra van szükség, és olyan - nem szocialista típusú - szervezetekre, amelyek fő feladata a beszerzés és szolgáltatás volna. Gyimóthy Géza fontosnak tartotta még, hogy a mezőgazdaság önszerveződéses alapon épüljön újjá. Megfelelő állami támogatás mellett ennek segítői lehetnek a gazdakörök.

Sajnálattal szölt a magyar mezőgazdasági ágazatok privatizációjáról. Az élelmiszeripar 85%-át már magánosították, és a külföldi vállalatok nem mindig a magyar árut részesítik előnyben. Példát is hozott erre: a dunántúli gyümölcsfeldolgozó üzem Romániából hozott almát, míg a szabolcsi alma jelentős hányada a termelők nyakán maradt.

A képviselő úr beszámolója után a jelenlévők kérdéseket tettek fel. Ezek az ágazat adóztatásáról, a termelők társadalombiztosítási járulék-fizetéséről és az 1997. január 1-től életbe lépő őstermelői igazolvány szerepéről szóltak. Gyimóthy Géza az őstermelői igazolvánnyal kapcsolatosan elmondta, a kormány még ma sem tudja hogyan és kitől fogják a gazdák megkapni az okmányokat. Ez a kiforratlan helyzet is mutatja, nincs a kormányknak kézzelfogható agrárprogramja, így a termelők egyre nehezebb helyzetbe kerülnek.

Kiss Máté

TURIZMUS
TANÁCSKOZÁS

Alföldi Regionális Turizmus Tanácskozás volt Ópusztaszeren 1996. november 22-én, ahol többek között a Magyar Turisztikai Szolgálat RT. 1997. évi koncepcionális marketingtervéről is hallhattak tájékoztatást a résztvevők.

Regionális összefogással, a gazdasági kamarák és a térség önkormányzatainak együttműködésével megteremthető a magyarországi turizmus lehetőségének kihasználása. A falusi turizmus megszervezésével, a vendéglátás lakossági oktatásával, a hagyományos vendégszeretetünk a turisztikai kínálattal együtt vonzerő az ide látogatóknak. Ennek sikere azon múlik, hogy képesek vagyunk-e múltunkból értékeinket átmenteni a mának és a jövőnek.

KÖNYVTÁR

Köszönjük, hogy néhányan visszahozták a régen kikölcsönzött könyveket.

Továbbra is kérjük azokat az olvasókat, akik régóta tartoznak a könyvtárnak, rendezzék adósságaikat.

Köszönettel: Kocsisné Benkő Beáta
könyvtáros.

Nyitvatartás: Hétfő 13 órától 17 óráig, Szerda 13 órától 17 óráig, Csütörtök 9 órától 12 óráig, 13 órától 17 óráig.

MEGHÍVÓ

A Csongrád-megyei Agrárkamara MEZŐGAZDASÁGI FÓRUMOT tart a Hotel Orchidea nagytermében 1996. december 20-án (pénteken) 17.00 órakor.

Témái:

1. A kamarai törvény végrehajtásával kapcsolatos kérdések. ea.: Kovács Lajos a Csongrád megyei Agrárkamara elnöke

2. Várható agrártámogatások 1997-ben

3. Kistermelők adózása és TB jogviszonyok (mezőgazdasági őstermelő, kistermelő mezőgazdasági vállalkozó). ea.: Lázi Istvánné, Sávai Mária adótanácsadó

Minden érdeklődőt szeretettel vár:
Ujvári László gazdajegyző

MEGHÍVÓ

1997. január 3-án 17 órakor az Általános Iskolában MEZŐGAZDASÁGI BERUHÁZÁSI TÁMOGATÁSOK ALAPJAI ÉS A PÁLYÁZATOK RÉSZLETES ELŐKÉSZÍTÉSE

címmel előadást szervez a Hungária Klub szervezőiroda.

Előadó: Tóth Mihály kertészeti szaktanácsadó, nyugdíjas megyei főkertész. Részvételi díj 500,- Ft. A terem nagyságának kiválasztása miatt jelezzék részvételi szándékukat a szerkesztőségben. (presszó mellett), vagy telefonon: reggel: 378-377 és a 06-60/455-990 -es telefonszámon.

FIGYELEM!

1997. január hónapban NYOLCVAN ÓRÁS II. KATEGÓRIÁS NÖVÉNYEGÉSZSÉGÜGYI (ZÖLD KÖNYVES)

tanfolyamot szervezünk, ami ebbe a kategóriába tartozó növényvédőszer vásárlására és felhasználására jogosít.

A tanfolyam helyéről és idejéről a következő számbunkban tájékoztatjuk az érdeklődőket. Előzetes jelentkezés a Hungária Klub szervezőirodájában. Tel.: 06-60/455-990, vagy reggel a 378-377.

VÉDŐOLTÁS - MÁJGYULLADÁS ELLEN

Néhány héttel ezelőtt szórólapot kaptak a 7. és 8. osztályosok, melyben felhívták a szüleik figyelmét arra, hogy a többféle úton terjedő Hepatitis B vírus a májat támadja meg, és a fertőző májgyulladás nevű betegséget okozza.

Ez ellen -gyermekük egészsége érdekében- egy három oltásból álló védőoltás-sorozattal lehet védekezni.

Sajátos módon a szórólapról több fontos információ lemaradt. Például ki szervezi az akciót, mely gyógyszergyártó cég állítja elő a készítményt, mi a gyógyszer neve és honnan lehet hozzájutni?

Tóth Sándorné és Varga Józsefné védőnők elmondták, hogy a Smithkline Beecham belga gyógyszergyártó cég képviselője kereste

meg a Szeged Város Állami Népegészségügyi és Tisztiorvosi Szolgálatot. Innen jutott el hozzájuk a szórólap és egy tájékoztató füzet, ami az Engerix-B nevű oltóanyagot reklámozza.

Azért vállalkoztak a szórólap terjesztésére, mert úgy gondolták, hogy munkakörükhez tartozik az egészségügyi felvilágosító tevékenység is, és a terhes nők szűrését erre a betegségre vonatkozóan régebbi végzik.

Az Egészségügyi Világszervezet a WHO 1997-re javasolta Magyarországnak a kötelező védőoltás bevezetését Hepatitis-B, azaz fertőző májgyulladás ellen, de anyagi okok miatt csak 1998-ban valószínű a bevezetése a 12 éves korosztály körében. Ezenkívül korhatár nélkül ajánlják minden embernek, mivel

a vírus a testnedvek útján terjedhet. Ezért jó ha az, akinek anyagi lehetősége van az oltóanyag megvásárlására, felírta receptre a háziorvosával és beadatja vele az injekciót.

A védőnők elsősorban azoknak a serdülőknak és fiatal felnőtteknek javasolják a védőoltást, akik várhatóan elkezdnek nemi életet élni, mert többek között ezúton is terjedhet a fertőzés.

De felhívják a figyelmét a vírussal szembeni védetség fontosságára mindazoknak, akik gyakrabban cserélik partnereiket.

Elmondták azt is, hogy a gyermekkortól kezdődően beadott minden védőoltás hatásidejéről a háziorvostól kaphatunk felvilágosítást.

HIRDETMÉNY

Nagy Sándor polgármester kéri azokat, akiknek fölösleges, de még használható ruhaneműik, használati tárgyaik vannak, jelezzék azt, és hozzájuk be a polgármesteri hivatalba, a szociális gondozónők udvari helyiségébe. Az adomány célba juttatása a gondozónők és a védőnők segítségével fog történni.

A tél és a karácsonyi ünnepek közeledtével a rászorulókon sokat tudnánk segíteni ezzel az akcióval. Jó lenne, ha településünk lakói összefognának és segítenének egymáson, úgy mint egy nagy család.

ETKA JÓGA

Kártyikné Benke Etka az egészséges táplálkozásról és a testmozgás szerepéről tart előadást 1997. január 11-én 16 órakor az általános iskolában. Belépődíj: 300,-Ft. Az előadásra előzetesen jelentkezni kell a Hungária Klub szervezőirodájában. (a teremnagyság bérlete miatt tudunk kell a résztvevők számát.)

ETKA JÓGA

Torna indul 1997. január közepén az iskola tornatermében. Biharvári Lajosné Ági vezetésével.

Jelentkezni lehet: a Hungária Klub szervezőirodájában

ISMÉT CELLADAM

TESZT - SZŰRŐVIZSGÁLAT

Iesz a könyvtár olvasótermében 1996. december 12-én csütörtökön 9-től 12 óráig.

Az emberi szervezet működését az immunrendszer tartja egyensúlyban. Ezt nagyon sok külső és belső tényező megzavarhatja. Ezek nemcsak daganatok lehetnek, hanem stresszhatások, kémiai anyagok és más környezeti ártalmak.

A Celladam Cancer Research Group által kidolgozott nagyon érzékeny eljárás képes ezt a felborult egyensúlyi állapotot kimutatni.

A vizsgálat egy vénás vérvételből áll. Az eredménytől függően, szükség esetén Celladam-cseppek fogyasztását javasolják, amely a szervezet védekezőképességét fokozza és helyreállítja a normális immunegyensúlyi állapotot.

Egy diagnózis ára 600,- Ft. Az eredmény postázása miatt saját névre megcímzett, bélyeggel ellátott boríték

EGYHÁZI HÍREK

Ünnepi miserend:

December 24-én éjféli mise

December 25-én és 26-án

8 órakor ünnepi mise

December 29-én

8 órakor vasárnapi mise

December 31-én

17 órakor hálaadó mise

Január 1-én 8 órakor újévi mise

ANYAKÖNYVI HÍREK

kot hozzon magával az, aki a vizsgálaton megjelenik.

Házasságkötés: Kovács Zoltán és Kócsó Éva

Születés:

- Gábor Józsefnek és Bárkányi Katalinnak Szabolcs,
- Sztankovics Attilának és Pataki Andreának Bianska

Keresztelő:

- Helyesbítés: Benkő József szülei: Jörg Jambrosyk és Benkő Mária

- Tóth Gergő, szülei: Tóth István és Kovács Ilona

- Kapás Ilona, szülei: Kapás Pál és Ancsányi Ilona

- Nagymihály Mátyás és Nagymihály Zsóka, szülei: Nagymihály Mátyás és Juhász Zsuzsanna

- Túri Dániel, szülei: Túri Antal és Török Ilona

- Csányi Nikolett, szülei: Csányi Gábor és Joó Ildikó

Elhunytak:

- Antal Józsefné (Tóth Rozália) 89 éves,

- Nagy Pál 87 éves

- Balassi Sándor 26 éves

- Ádám István 73 éves

SPORTHÍREK

BEMUTATKOZIK A SPORTKÖR

A 40-es évektől létezik Balástyán Sportkör. 1983 január elsejétől Böröcz István az elnöke. Megyei III. osztályú csapattal indultak, majd feljutottak a megyei I. osztályba. 1989-ben kizárták a megyei I. 6. helyéről a felnőtt csapatot, mivel nem rendelkezett két serdülő csapattal a falu, ami kötelező a megyei I. osztályban. Ezt követően három évig nem volt labdarúgó csapata községünknek.

A rendszerváltás után a falu akkori vezetése anyagiilag nem támogatta a Sportkör működését és így a Labdarúgó Szakosztály nem működött.

1993 őszén az önkormányzat az állami feladatként kötelezően sportcélokra elkülönített 180.000,-Ft-ot átadta a Sportkörnek. Akkor elindítottak a megyei III. osztályba egy felnőtt labdarúgó csapatot, - mindannyian balástyai játékosok voltak. Az edzői feladatokat Papdi István látta el. Két bajnokságot az utolsó helyen zártak. A harmadikat a 14. helyen végezték. 1996-ban a sportkör működéséhez az önkormányzat 300.000 forinttal járult hozzá. Ezt az összeget játékezetői díjra, közlekedésre, tisztítószerekre, gondnoki fizetésre fordítják. A többi segítő díjazás nélkül dolgozik. 1996. januártól Gera Józsefné a Sportkör pénztárosa. Előzőleg nyolc évig Böröcz Sándorné végezte ezt a feladatot.

Az öltöző fűtéskorszerűsítése folyamatban van. A gáz vezetése már megtörtént, csak a belső munkálatok vannak hátra.

Laczkó István 1996 tavaszán került a csapathoz edzőnek. Új játékosokat igazoltak, így más felállásban előbbre jutottak a tabellán. A jelenlegi állás szerint a megyei III. osztályban második helyen vannak a bajnokságban.

A csapat tagjai:

Tóth István (Kistelek), Kocsis Zoltán, Sutka Zsolt, Böröcz Sándor, Gémes Ferenc, Kiss András (Kistelek), Czirik Zoltán, Lippai László, Katona Sándor (Kistelek), Szél Péter, Palotás Péter, Karakás Gábor, Nagy Róbert, Hegedűs Antal, Hegedűs Gábor, Márta Tibor, Szabó Péter, Guba János (Kistelek), Gémes Ferenc (Dorozsma), Dudás Péter (Dorozsma), Muhel Antal (Kistelek), Gémes Sándor, Szanka Tibor, Muhi Mihály (Kistelek), Széll Norbert.

Az őszi labdarúgó mérkőzések eredményei

1. Balástya - Ópusztaszer	3 : 0
2. Mórahalom - Balástya	1 : 2
3. Balástya - Baktó SC.	5 : 1
4. Balástya - Csanytelek II.	2 : 1
5. Balástya - Sándorfalva II.	4 : 0
6. Röszke II. - Balástya	0 : 7
7. Balástya - Pázsit SE.	4 : 1
8. Csengele - Balástya	1 : 4
9. Balástya - Rúza	9 : 2
10. Baktó Szilánk - Balástya	0 : 3
11. Balástya - Pusztamérges	2 : 1
12. Öttömös - Balástya	1 : 3
13. Balástya - Szentmihály	3 : 3
14. Domaszék - Balástya	0 : 2

UTÁNPÓTLÁS NEVELÉS A SPORTKÖRBE

Juhász Jenő és Kordás Nándor vezeti annak a 16 tehetséges gyereknek az edzését, akik a balástyai csapat utánpótlását jelentik majd. Játszottak már a környező községek hasonló csapataival, és minden mérkőzést megnyertek. Az ásothalmi serdülő teremlabdarúgó torna meghívásos versenyén vettek részt serdülő labdarúgóink november 30-án, és felsőbb osztályban játszó serdülő csapatokkal mérkőztek. A vezetőség és az edzők köszönik a szülők segítő közreműködését.

A csapat névsora: Szána Ferenc, Horváth Zsolt, Laczkó István, Búza István, Csepregi Zoltán, Weisz Csaba, Virágh Gábor, Kondász István, Juhász Tamás, Tóth Gábor, Tóth György, Bánfi Attila, Pápai Árpád, Lengyel Gábor, Gajdacsi Pál, Asztalos János.

Az őszi forduló eredményei:

1. Üllés - Balástya	3 : 5
2. Balástya - Bordány	11 : 0
3. Zsombó - Balástya	0 : 11
4. Balástya - Röszke	7 : 0
5. Zákányszék - Balástya	1 : 9
6. Balástya - Üllés	9 : 0
7. Bordány - Balástya	0 : 3
8. Balástya - Zsombó	3 : 0
9. Röszke - Balástya	1 : 2

A Sportör vezetősége nevében köszönjük Böröcz Sándorné lelkiismeretes munkáját.

AKIKRE BÜSZKÉK LEHETÜNK

- A megyei történelem és honismereti vetélkedő döntőjében a 7. osztályosok között **Bárkányi Zoltán** 2. helyezést ért el.

* * *

- November 23-án a III. Bordányi Nagydíj versenyen az országból több helyről érkezett, közel száz páros közül a Pro-art táncstúdió balástyai versenytáncosai **Horváth Zs. Sándor és Czirik Dóra** E junior standard 4. helyezést, **Nagymihály Balázs és Vozár Boglárka** D junior standard 7. helyezést, **Vozár Barnabás és Tóth Ágnes** C junior standard 5. helyezést ért el.

- Az Ipartestület kisteleki szervezete november 30-án Kócsó Antal órás mesternek 50 éves kisipari munkásságának elismeréséért, - melyet 50 éven át Balástyán vezett - aranygyűrűt adományozott.

Szeretettel köszöntjük és még hosszú boldog életet, jó egészséget, kívánunk Bárkányi Géza bácsinak, a nyugdíjas asztalosmesternek, és feleségének Erzsike néninek a nyugdíjas varrónőnek, házasságkötésük 50. évfordulója alkalmából.

TELEFON ÜGY

Olvasóink kérésére megkerestem Dr. Lednitzky Pétert, a Déltáv Rt. marketing igazgatóját az optikai kábelek lefektetésével kapcsolatos károkozások ügyében. Elmondta, hogy az optikai gerincvezeték nyomvonalán levő földtulajdonosok megkeresése három lépcsős folyamat. Először a kivitelezés tervezője a földhivatal nyilvántartása alapján kereste meg a földtulajdonosokat. Majd szintén a földhivatali nyilvántartás alapján a Déltáv Rt. megállapodásokat kötött a földtulajdonosokkal arról, hogy hozzájárulnak a vezeték földjükön keresztül történő lefektetéséhez. Ez alapján történt a vezetékjog bejegyzés. Aki feltételekhez kötötte a nyilatkozatát, azzal

külön megállapodást kötöttek. A harmadik lépcsőben folyamatos az ügyintézés. Akit nem találtak meg, vagy nincs nevére még bejegyezve a földterület, azok a SADE Kft-ét és alvállalkozóit a volt DÉLÉP telephelyen levélben vagy személyesen kereshetik.

További felvilágosítást a Déltáv Rt. Rókusi körúti központjában Mára Péter és Eszes Tamás ad a 403-812 vagy 403-871-es telefonon az érdeklődőknek. A tanyai telefonvonalak bekerülési költségéről még nem tudott tájékoztatást adni a marketing igazgató. Pontosította a külterületi bekötések idejét, ami így a III. és IV. negyedévben várható viszont a bel-

területen a nyár elején már megkezdik a készülékek bekapcsolását.

Az ügyfélszolgálaton azt tudtam meg, hogy akik régen beadták telefonvonal igényüket, azoknak az adatait számítógépben nyilvántartják. Ők csak lakcímváltozás esetén keressék az ügyfélszolgálatot.

Új kérelemhez igénylőlapokat a balástyai Polgármesteri Hivatalban és Szegeden a Rókusi körúti ügyfélszolgálati irodában tölthetnek ki.

Hirdetési felületként a Balástyai újság hátsó borítólapját kilenc hónapra megvásárolta a cég, és ezen keresztül is figyelemmel kísérhetik a Déltáv Rt. közleményeit.

RENDŐRSÉGI HÍREK

A RENDŐRKAPITÁNY TÁJÉKOZTATÓJA A RENDEZVÉNYHÁZNÁL TÖRTÉNT LOPÁSI ÜGYRŐL

Megvizsgáltam az ügyeletes kollega szakmai tevékenységét, melynek során megállapítottam, hogy törvénysértést nem követett el ugyan, de ennek ellenére elmarasztaltam, mert a bejelentő állampolgárnak a kellő felvilágosítást nem adta meg.

A szolgálatban levő járőrök éppen másutt intézkedtek, ezért nem tudott járőrökcsit küldeni azonnal a helyszínre, és elmulasztotta közölni ezt a bejelentővel. Igaz viszont, hogy emiatt az elkövetők el tudtak menekülni. Pillanatnyilag a nyomozás állása szerint a tettes még ismertlen.

Dr. Kisapáti István

ÚJ KÖRZETI MEGBÍZOTTUNK VAN

December elsejétől Zsiga Mihály körzeti megbízott helyett Kenyeres István költözik ide és teljesít szolgálatot községünkben. Korábban Ópusztaszer körzeti megbízottja volt.

Az ígért második státuszt még hivatalosan nem kapta meg Balástya.

Erről a döntés az Országos Rendőrkapitányság hatáskörébe tartozik. Ezzel kapcsolatos igényét még szeptember 31-én felterjesztette a Kisteleki Rendőrkapitányság.

Az engedélyig megoldásként a második körzeti megbízott, Gera László vezénnyel, nem kinevezéssel teljesít szolgálatot Balástyán.

A szolgálat beosztását közösen tervezik meg. A kapitányság vezetője azt szeretné elérni ezzel az intézkedéssel, hogy mindig legyen szolgálatban rendőr a településen.

A körzeti megbízottakat szolgálati időben a Kisteleki Rendőrkapitányság 364-007-es telefonszámán tudja elérni a lakosság. Ha szükséges, onét értesítik őket URH rádióon.

APRÓHIRDETÉS

• Szekrényosor és gáztűzhely eladó. Érd.: Őszeszék 59.

• Balástyán a Honvéd utcában 1916 m² belterületi építési telek eladó. Érd.: 16 órától 18 óráig a 378-344 vagy 364-637 telefonon.

• Balástyán a Honvéd utcában 2500 m²-es belterületi építési telek eladó. Érd.: a szerkesztőségben.

• Hozott sertésből konyhakész feldolgozás 800Ft/óra + gázipalack ára. Érd.: Kiss József Balástya, Móra u. 31.

• 170 cm-es használt síléc kötéssel együtt eladó. Tel.: 378-466.

• Balástyán az E-5-ös út mellett, a forráskúti elágazásnál 3000m² földterület eladó! Villany lekötve, víz-, gázvezeték a föld mellett. Érd.: Vermesiék Ságvári u. 7.

• Eladó 11 db 100 m² alapterületű műanyagpálcás fóliasátor öntözőcsővel együtt. Érd.: Horváth Zsíkó

János, Gajgonya 8. Tel.: 06-30/589-661.

• Eladók nyírfa és hasonló díszfa csemeték. Érd.: 378-232.

• Eladó 2 db natúr színű, használt pelenkázós gyermekágy és 1 db lila színű gyermekágy újszerű állapotban 5000 Ft/db. Érd.: Horváth Zsíkó Jánosné, Gajgonya 8. Tel.: 06-30/589-661

• Eladó jó állapotban lévő 13 éves Lada 1200-es, 1998-ig érvényes műszaki vizsgával. Irányár: 160.000,- Ft. Érd.: Csordás Lajos, Balástya, Tanya 117. a tűzép mellett, Tel.: 06-30/583-189 az esti órákban.

ÁLLATORVOSI ÜGYELET

Dec. 7., 8.

Dr. Martinek Vilmos,
Tel.: 383-180,

Dec. 14., 15.

Dr. Haller Mihály,
Tel.: 378-473,

Dec. 21., 22.

Dr. Szántó Vince,
Tel.: 251-260,

Dec. 25., 26.

Dr. Haller Mihály,
Tel.: 378-473,

Dec. 31., Jan. 1.

Dr. Gombos László,
Tel.: 378-502.

ÚJ VADÁSZATI TERÜLETHATÁROK

MEGEGYEZÉS A TULAJDONOSOK ÉS A VADÁSZTÁRSASÁGOK KÖZÖTT

Az egyeztető tárgyalások eredményeként módosult a területes vadásztársaságok száma. Három helyett négy vadgazdálkodási egység érinti Balástya közigazgatási területét. A területbérelő társaságok, a Móra Ferenc Szövetkezeti Vadásztársaság, az Ópusztaszeri Vízügyi Vadásztársaság és a Sándorfalvi Vadásztársaság gyakorol társult vadászati jogot községünkben. A volt területnélküli Előre Bérkilövő Vadásztársaság helyett a földtulajdonosok létrehozták az Őszeszéki Vadászegyesületet. Az új társaság területe a Szatymazi bekötő út, Szatymaz-Zsombó összekötő út, Zsombó-Forráskút, Forráskút-Balástyai átkötő út és az E 75-ös út által határolt föld, melyen saját maguk gyakorolják a vadászati jogot a mindenkori jogszabályi előírások figyelembevételével.

Újságunkban korábban bemutattunk már két vadásztársaságot.

Sorozatunkat az Ópusztaszeri Vízügyi Vadásztársasággal folytatjuk.

Következő számunkban a Sándorfalvi Vadásztársaságot és az újonnan megalakult Őszeszéki Vadászegyesület munkáját ismerhetik meg.

ÓPUSZTASZERI VÍZÜGYI VADÁSZTÁRSASÁG

Az Ópusztaszeri Vízügyi Vadásztársaság elnöke Dr. Kovács Gábor, vadász mestere Dr. Pigniczki József. Tőle kértem tájékoztatást a társaság tevékenységéről.

Lakott területekkel együtt 24 ezer hektáron működik a vadásztársaság. Ópusztaszer, Kistelek, Balástya, Pusztaszer, Baks, Dóc, települések területein.

Nyolcvan tagjuk van. Négy vadórt és három alkalmazottat foglalkoztatnak. Két vadász házukat tagjaik építették szabadidejükben. Bérbevett és saját tulajdonú földeken bérmunkával termeltetnek kukoricát, búzát, cirkot, a vadállomány téli takarmányozására. Az elmúlt télen 100 q kukorica, 300 q szemes takarmány vásárlásával egészítették ki a termést. A hosszú tél következménye volt az, hogy sok vadkár keletkezett, de megviselte a vadállományt is, - számos vad elhullott.

A társaság a vadállomány feldúsítására 5.000 db napos fácáncsibét vásárolt és nevelt fel. Ebből 1.500 db-ot eladtak költségeik csökkentése miatt.

Éves kiadásuk egyébként meghaladta a hat milliő forintot.

FIGYELEM!

Kulcsesomót találtak az Orchidea szálloda előtt az E-5-ös út mentén. Ismertetőjele: METRÓ emb-lémás kulcstartó. Átvehető a szálloda portáján.

Recept sarok

KARÁCSONYI MÉZES-MÁKOS GUBA

Hozzávalók: 8 kifli, 6 dl tej, 5dkg vaj, 1 csomag vaniliás cukor, 15 dkg mák, 3 szegfűszeg, 1 mokkáskanálnyi reszelt citromhéj, 10 dkg porcukor, 3 evőkanál méz

Az egynapos kifliket karikára vágjuk. A tejet a vajjal és a vaniliás cukorral felforraljuk, ráöntjük a kifli karikákra, majd a tálalathoz enyhén rázogatva felitatjuk a tejet. A darált mákot a finomra összetört szegfűszeggel, a reszelt citromhéjjal és a porcukorral elkeverjük, majd a kiflikarikákra szórjuk, összerázzuk, tűzálló táliba tesszük, mézzel meglocsoljuk és forró sütőben enyhén átmelegítjük.

TÍZPERCES TÉSZA

Hozzávalók: 20 dkg cukor, 2 egész tojás, 10 dkg vaj vagy margarin, 9 evőkanál víz, 1 mokkáskanál fahéj (ízlesszerint lehet egy kicsivel több is), fél csomag sütőpor, 1 késhegynyi szóda bikarbóna, 3 evőkanál lekvár vagy dzsem, 30 dkg liszt.

Jól kikeverjük a hozzávalókat. Zsírozott, lisztezett tepsiben kisütjük. A tetejét sütés előtt megszórhatjuk durvára vágott dióval. Ha kihűlt, megtölthetjük bármilyen krémmel, vagy lekvárral, de önmagában is nagyon finom.

A NYUGDÍJAS KLUB PROGRAMJA

December 11. 15 óra

Énekkari próba, aktuális ügyek, kártyázás.

December 18. 14 óra

A IV. negyedévi névnapos ünnepség a Camion vendéglőben.

December 20. 15 óra

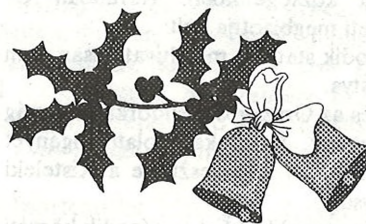
Karácsonyi ünnepség a klubban.

Január 2. 15 óra

Pótszilveszter és újév köszöntés.

Január 8. 15 óra

Énekkari próba, aktuális ügyek, kártyázás



KÖSZÖNET

A Polgármesteri Hivatal megköszöni Újvári Jánosnak, hogy az E-5-ös út és a dóci út kereszteződésénél kitisztította a csatornarendszert, és ezáltal az útburkolatról a csapadék jobban lefolyhat.

TÁRSASTÁNC TANFOLYAM
indul felnőttek részére, pároknak és házaspároknak az iskola tornatermében.
A tanfolyam díja a jelentkezők számától függ.

Tánc tanár: **Törökgyörgy József**. Érdeklődni lehet a könyvtárban a 378-210-es telefonszámon, vagy az iskolában a 378-560-an telefonszámon.

ANGOL NYELVTANFOLYAM
indul az iskolában, minden korosztály számára, kezdő, középhaladó, haladó csoportokban.
A csoportok létszáma: 1-6 fő.
Az oktatás nyelvi laborral támogatott.
Érdeklődni lehet:
az iskolában Tel.: 378-560.

Kellemes karácsonyi ünnepeket és nagyon boldog új évet kíván minden kedves vendégének
Enyinginé Farkas Gabriella
női-férfi fodrász

SZILVESZTEREZZEN A CAMION VENDÉGLŐBEN!

**MEGHÍVJUK ÖNT BARÁTAIVAL EGYÜTT
AZ 1996-OS ÉV BÚCSÚZTATÓJÁRA.**

**BŐSÉGES VACSORÁVAL
ÉS ITALVÁLASZTÉKKAL ÁLLUNK
VENDÉGEINK RENDELKEZÉSÉRE.**

**A JÓ HANGULATOT TARI JÓZSEF
ÉS ZENEKARA BIZTOSÍJA.**

**ÉJFÉLKOR
TOMBOLA!**

Helyfoglalás
személyesen vagy a
378-520-as telefonon.

**MINDENKIT
SZERETETTEL VÁRUNK:
A CAMION VENDÉGLŐ
DOLGOZÓI**



**ANITA DIVATÁRÚ
ÜZLETÜNKBEN NŐI ÉS
FÉRFI KÖTÖTTÁRU BŐ
VÁLASZTÉKÁVAL
VÁRJUK VÁSÁRLÓINKAT
A MEGSZOKOTT
NYITVATARTÁSI IDŐBEN.**



**MEGNYITOTTUK
Őszeszek 57. szám alatt a vasút
közelében levő
ÉLELMISZER ÉS VEGYESBOLTUNKAT.**

Nyitva hétfőtől péntekig 7-től 16 óráig,
szombaton 7-től 13 óráig.

*Mindkét üzletünk vásárlóinak
kellemes ünnepeket kívánunk.
Kiss István és családja*

**Kozmetikai
üzletemet megnyitottam.**

Cím: Balástya, Zrínyi u. 4.

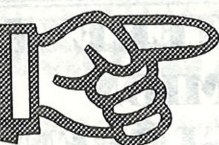
Tel.: 378-474

**Nyitva: hétfő, kedd
15-től 20 óráig**

**szerda, csütörtök, péntek,
szombat 7-től 11 óráig**

Szeretettel várom vendégeimet!

Récsi Andrea



LOCHNER-ALARM VAGYONVÉDELEM



cg. TÓTH SÁNDOR
Tel.: 36-62/475-542, 36-30/436-316
Fax.: 36-62/470-583

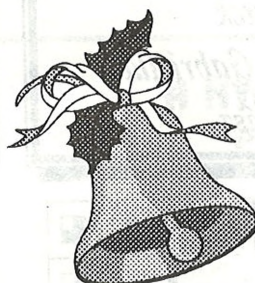
KARÁCSONYI AKCIÓ!

VÉDJE LAKÁSÁT!

BÍZZA A FELÜGYELETET FIGYELŐSZOLGÁLATRA!

Decemberi akciónkban vállaljuk lakása csapdaszerű védelmének kiépítését!

RIASZTÓKÖZPONT 5 zóna	diszpécserre csatlakoztatható	1
LED-es kezelőegység		1
Infra mozgásérzékelő		2
SWIR nyitás érzékelő		1
VR hang és fényjelző		1
zselés akkumulátort 12V		2
TRANZ. 220V-15V,72W,TOROID		1



Most a védelem FIGYELŐSZOLGÁLATRA KÖTVE,
kiépítéssel, 1 év garanciával:

AKCIÓSAN CSAK 63.900 Ft+ ÁFA

HA DECEMBERBEN MEGRENDELI ÉS BEFIZET 29.900 Ft-ot,
AKKOR '97 ELSŐ NEGYEDÉVÉBEN MÉG AKCIÓSAN JUTHAT HOZZÁ!

LOCHNER-ALARM VAGYONVÉDELEM

VÉDJE LAKÁSÁT!

SZILVESZTERI BÁLK

1996. december 31-én

BALÁSTYÁN B

**HOTEL ORCHIDEÁBAN
MINDEN KEDVES VENDÉGET
SZERETETTEL VÁRUNK B
VACSORÁVAL,
TOMBOLÁVAL EGYBEKÖTÖTT
ÓÉVBŰESÜZTATÓ
RENDEZVÉNYŰNKÖN.**



Belépődíj
vacsorával együtt
2500,-Ft

Érdeklődni lehet
személyesen,
vagy a
378-372-es
telefonszámon.

SZANDI FOTÓ-VIDEO

POLAROID IGAZOLVÁNY KÉP
5 PERC ALATT
AMATŐR FELVÉTELEK KIDOLGOZÁSA
AJÁNDÉKFILM AKCIÓ
GYERMEKSOROZATOK KÉSZÍTÉSE
KÉRÉSÉRE OTTHONÁBAN IS
ESKŰVŐI KÉPEK MŰTEREMBEN ÉS
SZABADBAN

A november 30-i keresztelő fényképei
megtekinthető és megrendelhető a
HUNGÁRIA KLUB irodában a Presszó mellett
Nyitvatartás: Kedd és csütörtök 19-től-20 óráig
Széll Andrea, Bartók u. 5. Tel.: 378-481

ADÓTANÁCSADÁS,

könyvelés új helyen a Lenin tér 5/23 alatt, a
sport pályával szemben fogadom
kedves ügyfeleimet és kellemes
ünnepeket kívánok mindannyijuknak.
Lázi Istvánné, Sávai Mária.

MEGNYÍLT! MEGNYÍLT! MEGNYÍLT!

**A PALACKOZOTT
ITALOK BOLTJA,
AMELY A LEGKEDVEZŐBB
ÁRAKKAL VÁRJA KEDVES
VÁSÁRLÓIT!
KÍNÁLAT:**

- ÜDÍTŐ ITALOK,
- SÖR, BOR,
- KÁVÉ,
- DOHÁNYÁRÚ,
- ÉDESSÉG.

Kellemes karácsonyi ünnepeket és
boldog új esztendőt kíván
Sihelnik Attila Balástya, Felszabadulás u. 1.
(Éva kozmetika melletti helyiségben)



ÉVA KOZMETIKA

Minden kedves vendégemnek
szeretettel gazdag
karácsonyi ünnepeket, és
sikeres új esztendőt kívánok:

Sihelnikné Benkő Éva
kozmetikusmester



A MALOM DISZKONT AJÁNLATA A KARÁCSONYI BEVÁSÁRLÁSHOZ.

AZ ALÁBBI AKCIÓS ÁRUINKAT AJÁNLUK KEDVES VEVŐINKNEK:

Halasi félfogós liszt 2 kg-os 150,-Ft, Rétesliszt 1 kg-os 70,-Ft,
Napraforgó étolaj 1 l-es 190,-Ft, Vénus étolaj 1 l-es 206,-Ft,
Rizs "B" 1 kg-os 139,-Ft, Kristálycukor 1 kg-os 115,-Ft,
Leves- és pörköltészta 250g-os 55,-Ft, Olympos citromlé 1 l-es 99,-Ft,
Háztartási keksz 200 g-os 45,-Ft, Szaloncukor 1 kg-os 530,-Ft,
Zsúr kávé 250 g-os 180,-Ft,
Visszaváltható üveges Pepsi cola 2 l-es, 89,-Ft,
Visszaváltható üveges Coca-cola 2 l-es 89,-Ft,
Visszaváltható üveges Coca-cola 1,5 l-es 69,-Ft,
Nem visszaváltható Pepsi-cola 2,5 l-es 150,-Ft,
Dobozos almale 1 l-es 70,-Ft,

Pasztörözött Szalon sör 0,5 l 52,-Ft, Talléros sör 0,5 l 55,-Ft
KARÁCSONYI AJÁNDÉKOK, ILLATSZEREK, KOZMETIKUMOK DÍSZCSOMAGOLÁSÁT VÁLLALJUK!
KISKERESKEDŐKET IS KISZOLGÁLUNK!

5000 forint feletti vásárlás esetén 5% engedményt adunk!
VVK KÁRTYÁRA 1000,-FT FELETT 8% KEDVEZMÉNY.

ASZTALOSOK, ÉPÍTŐK FIGYELEM!

I. osztályú vörösfenyő fűrészáru érkezett Erdélyből.

JOBB MINŐSÉG, VÁLTOZATLAN ÁR!

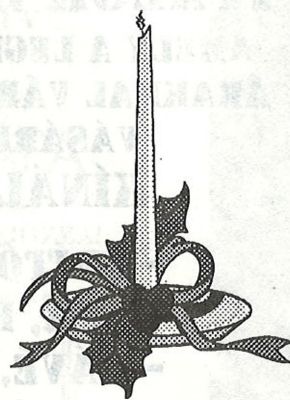
Salamenek: 400 cm-től 700 cm-ig,

horogfák 15x7,5x400cm-től 600 cm-ig, deszkák,

cseréplétek: 33.500,-Ft/m³-től, 36.900,-Ft/m³-ig.

Nyitva 6.30-tól 17.30 óráig, szombat: 6.30-tól 13 óráig,

vasárnap 7-től 12 óráig, hétfő szünnap.



*Kellemes ünnepeket kívánunk, és szeretettel várjuk
vásárlóinkat Szeto Bt.*

Tel.: 378-206, Tel.: 06-30/538-645.

SZÍN 94 BT.

**SZERETETTEL VÁRJA VÁSÁRLÓIT
HÁZTARTÁSI,
VEGYI ÁRU ÉS FESTÉKBOLTJÁBA.
AJÁNLATUNK:**

**MOSÓSZEREK, TISZTÍTÓSZEREK,
HÁZTARTÁSI
ESZKÖZÖK, CELLCOLOR DISPERZIT
FESTÉKEK, SZUPRALUX OLAJ ÉS
NEOLUX FESTÉKEK STB.
HIGÍTÓK, CSEMPERAGASZTÓ,
TÖMÍTŐ- ÉS FUGÁZÓANYAGOK.**

Festők és nagybani felhasználók
5% kedvezményben
részesülnek.

Címünk: Kistelek, Kossuth u. 11.

**KELLEMES ÜNNEPEKET KÍVÁNOK MINDEN
MEGRENDELŐMNEK:**

KIRÁLY PÁL mezőgazdasági gépszerelő
és teherjármű javító vállalkozó.

Tel.: 06-60/489-722, lakás: 378-379.

**MOTORTEKERCESELÉS, SZIVATTYÚK KOMPLETT
FELÚJÍTÁSA, ELEKTROMOS KIS-, ÉS HÁZTARTÁSI
GÉPEK JAVÍTÁSA GARANCIÁVAL IGÉNY ESETÉN
24 ÓRÁN BELÜL.**

Nyitvatartás: H-P: 8⁰⁰-18⁰⁰; Szó-V: 8⁰⁰-12⁰⁰

Telefon: 251-485

Sándorfalva, Munkácsy u. 5/a.

Tóth Péter vállalkozó

**KELLEMES KARÁCSONYI
ÜNNEPEKET KÍVÁNUNK
MINDEN VENDÉGÜNKNEL!**

JUHÁSZ KOSCSMA

MÁRVÁNY KFT.

**Márvány és gránit burkolólapok,
52 féle színben /30x30, 40x40, 50x25, 60x30 stb./
Egyedi márványmunkák, kandallók,
asztallapok, ablakpárkányok, pultok.**

Szeged, Kálvária sgt. 52. Tel.: 319-582

Üzem: Kistelek, Temető sor 1. Tel.: 364-058

**KEDVES MEGRENDELŐINKNEK EREDMÉNYEKBE GAZDAG,
BOLDOG ÚJ ESZTENDŐT KÍVÁNUNK!**

Felelős szerkesztő: Kissné Illin Klára; Felelős kiadó: Balástya községi Önkormányzat

A szerkesztőség címe: 6764 Balástya Felszabadulás u. 9.

Tel.: 62/ 378-377; Tipográfia: Gyimesi Zoltán

Nyomtatás: GYIMESI NYOMDA, Kistelek, Árpád u. 7. Tel.: 62/364-236; 364-934

ENG. SZ.: 958/1995. Példányszám: 1500 db

VÁLLALKOZÁS ÉS KOMMUNIKÁCIÓ

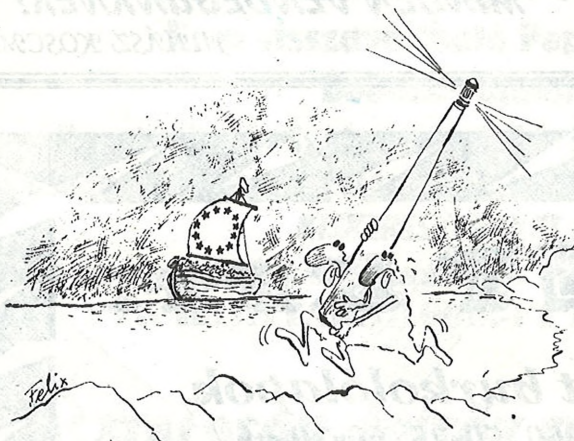
TELEKOMMUNIKÁCIÓS KÉPREGÉNY EGYÉNI VÁLLALKOZÓK ÉS KISVÁLLALKOZÁSOK SZÁMÁRA



1. Korunk gazdasági viszonyait az egyre gyorsuló, kíméletlen piaci verseny jellemzi.



4. A piaci kommunikáció különböző stratégiái között azonban lényeges eltérések mutatkoznak biztonság, gyorsaság és eszközigény tekintetében.



2. A könyörtelen piaci küzdelemben korántsem mellékes szempont, hogy egy vállalkozást milyen könnyű megtalálni és elérni.



5. A kommunikációs technikák gazdag tárházából mi egy egyszerűen kezelhető, széles körben elterjedt és jól bevált eszközt ajánlunk Önnek: a TELEFONT.



3. Hála a kétezer éves technikai fejlődésnek, a vállalkozók ma már számtalan kommunikációs eszköz közül válogathatnak...

ÜZLETI VONALAK RÉSZLETFIZETÉSRE

Az egyéni vállalkozók és kisvállalkozások (betéti- és közkereseti társaságok) most rendkívül kedvező feltételekkel igényelhetnek üzleti vonalat a DÉLTÁV Rt.-től.

Az akció 1996. szeptember 1-jétől december 31-éig tart, de a kedvezmény az 1996. szeptember 1-je előtt beadott üzleti vonaligények teljesítésére is érvényes.

Amennyiben Ön az akció alatt bejelenti igényét üzleti vonal

bekötésére, úgy 9 hónapos futamidővel, kamatmentesen fizetheti be vonalának bekapcsolási díját. Részletes információért keresse fel ügyfélszolgálati irodáinkat, vagy tárcsázza az ingyenesen hívható 084-es számot.



Csongrád megye távközlési szolgáltatója